

# ଅବସ୍ଥା ମାଡ଼ିମ୍ବ

ବିଶିଷ୍ଟ ଶ୍ରୀ ମିତ୍ର

লেখক

শ্রীহিজম গুণ সিংহ

ফোঙদোকচৰী

কুমারী হিজম শ্রীমতী দেবী  
কৈশামপাং, খোকচোম লৈকাই  
ইক্ষাল

**AROIBA PAODAM** : Novel in Manipuri meaning  
 "Last Message" Written by Sri Hijam Ome Singh and  
 published by Km. Hijam Shrimati Devi of Keisampat,  
 Thokchom Leikai, Imphal 795001, Price : Rs. 30/- only.

---

অহানবা কোঙবা

সেপ্তেম্বর তাং ৩, ১৯৬৫ ইং কুম

ইরাই হুমিং।

অনীতবা কোঙবা

নোবেম্বর, ১৯৬৯ ইং



ককম

লাইব্রিক লেংবগী মুম

অমহুং

লাইব্রিক য়োনকমশিং

মমল

লুপা ৩০.০০

ছাপা ভোবা

ভাগ্যবতী কার্যালয়

চুড়চান্দ প্রিন্টিং হাউস

শংকোলবন্দ, ইম্ফাল

## কথোকচবা

মৰুপলোই,

ঐগী অমকপা, অমস্বা থম্মোয়ম্মুং  
চুৱাৎচট্টে নংবু হে মৰুপলোই—  
পীনৰি অঙানবা, উন্নমদবা শক্তম !  
তাউজগে মঙানসিদা মৈন্নানবীত্তম,  
তাউজগে পুল্লিচুন্না !

'হুগী লমনদি—

লোবীসি ঐগী “অৱোইবা পাউদম” —  
লীঙেল লৈশক নাইজিৰী,  
লোবীসি হে মীংনাইজ্জবা মৰুপলোই !

লাইৱিক লেংবা



## অনৌশুবা ফোঙবদা নিংশিংজবা

উপন্যাস অসি অহানবদা ফোঙখিবদগী চহী কুন হেমা ফোঙবদা  
ঙমদনা লৈরুবে। শ্রীগোবিন্দগী খোজান্দগী অমুক পুথোকচবা  
ঙমহনবীরে। অহু ফাওবদা ঐগী মরুপ সর্বশ্রী ভাগ্যবতী কার্য্যালয়গী  
মপু ওইনা অশিন-অরান ভৌবীরিবা শ্রীকুরাইলাংপম বাসুদেব শর্মাগী  
খোইনশিন অমসুং শিংবা ওয়রোইদৌবা মত্তেং নংলমজবদি মতম  
চানা পুথোকপা ঙমগনি খাজদে। শেন ফাওবা পুথোকপীছনা, চে-চাং  
লৈবদগীনা নয়া ফাওবগী থবক ঐজ্ঞানা বাবীথি। মসিগীদমক  
পুলি চুপা লমন তোনশিঞ্জরে।

মণিপুর বিশ্ববিদ্যালয়গী মাইরোইশিংনা লাইব্রিক অসিবু কল্লা  
খিনরকপদা ঐনা মত্তম চানা ফংহনবা ঙমখিদবগী অবাবা অহু  
ঙসিমথৈ কোকলগনি খনবদা পুন্নিংদা মুংঙাইবমা ফাওই।

ইহৌশা করিস্ত খঙজদবগী হোনবা অরান অহুই য়াওরমখিনি  
নিংই। মসিগীদমক ঙাকপীনবা ইকোক নোঞ্জরি। লাইব্রিকসি  
পুথোকপদা বাবীথিবা সর্বশ্রী ভাগ্যবতী কার্য্যালয়গী খোপুবশিংগী  
মকমদা লমন তোনশিঞ্জরে।

ইকাল,

তাং ৭।১১।৮৯ ইং কুম।

লাইব্রিক লেংবা।



অমা

ভাংলৌচুয়া খায়না মৈচাক পুৰুবী নোংমদোন লৈমনা অৰাপ্পদা  
কোৰো মশক উরকপদা মিৎস্না থম্বাল অনীদা শিশ্ববস্থা লাইজা ঈবীক  
অমুক হুয়া শিশ্বখিজে, লম্বেন শোৰাচীং তৈনা কোৰো মাৰু ওকে  
লৈথোৱকই, অনীমক মায়থোংগা মায়থোংগা ছেক মায়োৱৈ; খোজেল  
য়াবাদি থোক্লে মিৎচাননা য়েংনৈ। ওছোকই বাংলেন পুংজা থবদং  
ধানখিববু বানা গাইনকুবোই!

মোইবাং খুজাউ অসিগী কৈথেল ময়া মন্তুদা তুশোন মানশোন,  
কনা লৈতবগুম উববী মমা মচা অনীমক অবাং পাংনা কৈথেল তুয়া  
কাৱলৈ—

শেগায় কিমন ফিল্ডেংনববা, নমদা পোংয়োম নহো পোৱবা মমা  
মচানি, মথোয় অনীমক লৈথোক লোয়ববী, কুমগী মমৈদা শাংলিবী,  
লৈবাং লৈবীক শাল্লবী, থম্বাল মাগী শকফলি, অনীমক মমি শাম-না  
উৱে। মথোঙ থাংলি, চংলি হায়বতমক মঙায়ৱে। অলুম অলুম  
লাজুনা কৈথেল ভাৱমদায় অসিমন্তুদা অচোবা খোংনাং মপাল  
অমগী মথোঙ তুয়া চঙশিল্লক্লে, উগী উৱা অমদা পোংয়োম নহো থাবগা  
অনীমক কমথমিল্লথৈ।

গাইহাক পুজোয় বা-বান অমন্ত গাংনদে, মথোয় অনীমক লু-  
লুকা ৰাখল ভোৱি। ইথং থংনা অহল অহুনা অৰাপ্পা লৌবুক লমহাং  
অসোমদা মথুং থিন্দুনা লাউৱকই,

“য়েংউ য়েংউ আদগী অসি—

মথোয় অসিনি, মথোয় অসিনি।

চংসি লাও ইমগী ইবুংঙো।”



ফুক হোগলুনা মনজন্দা নম্বো খোজৎলে। মচাছুপাদি মমানা  
হায়রিবছ করিনো হায়বকাও ভাদবগুম তুমিল্লা কন্নি। কন্না নভে,  
উগী উরা অমদা মোনখাননা মমিং অনীমক উইরুম উইরুম ভৌনা,  
ভাবগুম, হিল্লগুম শাজ্জাং তারি।

“ভারিবরা ইবুংভো ?

তুল্লভা নহাকপু ?

আদা লৈরেনেসে !”

“করিনোনে ইমা ?”

“ভো ! আদা লৈরে !

হোগলু চংলসি মথোয়গী মনাজ্জা।”

মমানা মথুং থিন্দুনা তাক্কাইবা অদোমদা য়েংখোক্কই।

“হোগলু, নম্বো পোখংলু—

চংলসি, ইমাগী তুং-ইল্লকউ !”

“সাবীরমগডনে ইমা ?”

“ইমা ইচাগী অরাবা অসি উবীগদবা মাল্লি।—চংলসি।”

রান্না খাজবগা লোয়ননা হায়রকপা মমাগী বাহু ভাবদা মহাকশু  
হোগলুকে। উরু উরাদা মোনখাননা হিপলম্বদগী ওমদা ওমদা  
হোগলুন্তুনা মাগী শরুক নম্বোছ খোজৎলে, মমানা চংলিবা  
অদোমদা লম্বী লৈ লৈভে খঙদনা হেঙ্কা শমথরক্কবনি। লৈফ্রক  
হইয়া শারহা লৌবুন্টা মকুম মথা ওইবগী ঈপান লাইজ থিকথিবদা  
মঙাইথিবা মতমনি, খোঙহৌ থিনবশিংগী লৌবুন্টা হইয়া শানা  
অহুম মরৈরি, লাইজা ঈধৈ চাবনা লৌরাং ক্তবা ময়াবা অহুগুয়া  
ভাজ্জানি। অহুম য়েংখোক্কিবদা লৌ পরী অনীরোম থাপ্পা পুংক  
চাউরবা শঞ্জন শনঙাক্তি মঙমজরবা তনৌ তনৌরিবা সুপামচা  
অমগা, মাঝ পোকগী মমা ওইরিগজ্জা, নহাদ নহাদি নজ্জবী অমগা  
লৈরিবছ উরকে। সুপামচা অহুনা শমোক অনী পাবোং লাক,  
শাজ্জা থুত পায়, লাজোল য়োংলম কাংজি। মনাজ্জা লৈরিবী

অহুনা লাজোল য়োংলম লীহুনা খুতা পায়রিবা য়োংপাক্সা ভেংপাক  
ভেংলৈশিংহু মথক মথা ওয়া ওয়া ভেমথোক্রি। মথোয়রোম ভুয়া  
চঙশিল্লিক্রিবা অহু উরকপদা হুপী অহুনা লাউরকই—“হা ইচে,  
লহী নভেয়ে।” পাউখুম অমত্তা পীরক্তে, অহুম অহুম চঙ-  
শিল্লিকই। মথোয়গী মনাক য়োরবদা অহুয়া হায়রকই—“ইবেম্মা  
নহাকী ননাক্সা লাক্রিবনি।”

“করি ভাকপীগদবা?”

“ইমা ইচা লাজেংকপনি, ইক্ষালদগীনি।”

“কনাবু খিবীরকপনো?”

“খিনিংঙাই খোইদোকপা লৈতে। নারানসৈন্যদা ইচেমগী  
খঙনা চান্নবা মরুপ অমত্তং লৈজৈ, চঙজরুরে। খিবা ঝুজ্জৈ।  
লোক্তাক খোঙবান্দা হেত্তা ময়েল্লুরসি লাক্রিবনি।”

“লোক্তাক খোঙবান্দা!”

“উম, লোক্তাক খোঙবান্দা! অহুবু মফম অহুদা করয়্না  
লেগ্নুগনি? ওয়াং হুমিদিং অধেঙবদা মফম অসি য়োরকপনি।  
বামোন ইমুং অমদা চঙহুনা অহাংবা মাণ্ডব মচি অমদা ওয়াং  
অহিং অহুমত্তং লেকচগে হায়হুনা লেজরুই। নোং-ঙানকাভিঙেদা  
খোকচরক্তে। ইমা ইচাগী খঙন চান্নবা কনা অমত্ত লৈজদে।  
নহাকী নফমদা ইমা ইচাগী য়ুমথুংফম নীজগে লাক্রিবনি।”

“ঐগীদা?”

“চিংনফম খোকই। পোকপদগী শকখঙ মায়খঙনজিবা  
ইচিন ইনাও ঐখোয়নি। য়ুমথোং খুদিং চঙহুনা চঙনফম নীকুবা  
করিন্স চিংনদে। অহুবু লুঙা ওইরবী, লাইরা চুদংনরবী চঙ-  
হিল্লিলমলোইকো খল্লুবদা চঙঙুবা ওমজ্জৈ। নহাক্সি ইন্স-ইমান্ন-  
বীনি; নচাগা পাংখক ওইরবা অঙাং অঙ্গিগা নচেম ঐগবু য়েনখা  
মচি অমদা ওইরবন্স হিপফম মচেং অমত্তং পীবীয়নে! অসিদগী  
হেনবা হায়রকই।”